



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/UZB/CO/5
4 April 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Шестьдесят восьмая сессия
20 февраля - 10 марта 2006 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

УЗБЕКИСТАН

1. Комитет рассмотрел третий-пятый периодические доклады Узбекистана, подлежащие представлению соответственно в период с 1996 по 2004 год и представленные в одном документе (CERD/C/463/Add.2) на своих 1743-м и 1744-м заседаниях (CERD/C/SR.1743 и 1744), состоявшихся 28 февраля и 1 марта 2006 года. На своем 1754-м заседании (CERD/C/SR.1754), состоявшемся 8 марта 2006 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует всеобъемлющий доклад, который был своевременно представлен государством-участником и составлен в соответствии с руководящими принципами подготовки докладов при участии ряда НПО. С удовлетворением отмечая также продолжение открытого и конструктивного диалога с государством-участником, Комитет подчеркивает необходимость представления более полной информации о практическом осуществлении Конвенции.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует широкий спектр информации, представленной делегацией по многим аспектам и, в частности, принимает к сведению тот факт, что после проведения институциональной реформы Уполномоченный Олий Мажлиса (наделенный мандатом получать индивидуальные жалобы) представляет доклады обеим палатам Олий Мажлиса и стал более независимым.
4. Комитет с удовлетворением отмечает, что законодательство Узбекистана гарантирует свободу граждан выбирать язык образования, и что в стране функционирует целый ряд начальных и средних государственных школ, где преподавание ведется на языках меньшинств.
5. Комитет с удовлетворением принимает к сведению сообщение делегации о том, что в настоящее время рассматривается вопрос о присоединении к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и к Факультативному протоколу к ней (1967 год), и призывает государство-участник присоединиться к этим договорам в кратчайшие сроки.
6. Комитет с интересом отмечает практику государства-участника по разработке национальных планов действий во исполнение рекомендаций договорных органов и представленную делегацией информацию о том, что аналогичный план будет принят для реализации настоящих заключительных замечаний.
7. Комитет приветствует принятие нового законодательства о НПО, в результате чего прошли регистрацию многие новые НПО, включая организации, которые представляют различные этнические группы.
8. Комитет приветствует информацию о том, что права человека были включены в качестве отдельного предмета в учебные программы.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

9. Комитет вновь выражает беспокойство в связи с отсутствием определения расовой дискриминации в национальном законодательстве, хотя на положения Конвенции можно непосредственно сослаться в национальных судах.

Комитет полагает, что разработка специального законодательства о расовой дискриминации, включая все элементы, изложенные в статье 1 Конвенции, необходима для эффективной борьбы с расовой дискриминацией.

10. Комитет обеспокоен тем, что последняя перепись населения в государстве-участнике состоялась в 1989 году, и это обстоятельство, возможно, сказывается на точности данных, приведенных в докладе.

Государству-участнику предлагается включить в его следующий доклад подробные и обновленные дезагрегированные данные об этническом составе его населения.

11. Комитет обеспокоен отсутствием всеобъемлющей информации о практике получения постоянного вида на жительство или гражданства в государстве-участнике.

Государству-участнику предлагается включить в его следующий периодический доклад информацию о числе лиц, получивших узбекское гражданство и вид на жительство, в разбивке по признаку их этнического происхождения.

12. Комитет просит государство-участник разъяснить ситуацию в отношении независимости судей, особенно в том, что касается судебных процессов с участием неузбекских этнических групп, с учетом представленной делегацией информации о том, что судьи вышестоящих судебных органов назначаются верхней палатой Олий Мажлиса, а обычные судьи назначаются Президентом по рекомендации Высшей аттестационной комиссии.

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о том, обеспечивает ли в полной мере нынешняя практика назначения судей независимость и беспристрастность судебных органов.

13. Комитет принял к сведению представленную государством-участником информацию о том, что в соответствии с законодательством в суде представителям меньшинств обязательно предоставляются услуги переводчика (бесплатно при разбирательстве уголовных и гражданских дел). В то же время он сожалеет о том, что нет никакой информации об осуществлении этого положения на практике (пункт а) статьи 5).

Комитет предлагает государству-участнику представить информацию, включая статистические данные, о количестве судебных разбирательств, когда бесплатно предоставлялись услуги переводчика, в разбивке по отдельным языкам.

14. Комитет обеспокоен отсутствием специального законодательства о беженцах, в частности отсутствием правовых гарантий защиты от принудительной высылки лиц в страну, где может возникнуть угроза для их жизни/здоровья (пункт b) статьи 5).

Комитет предлагает государству-участнику разработать законодательные рамки защиты беженцев в соответствии с международными стандартами, продолжать сотрудничество с УВКБ и обеспечивать защиту лиц, стремящихся найти убежище в Узбекистане. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить в соответствии со статьей 5 b), чтобы никто принудительно не высылался в какую-либо страну, если есть серьезные основания полагать, что там может возникнуть угроза для его жизни или физической неприкосновенности. В этой связи государству-участнику предлагается создать механизм, позволяющий обжаловать решения о высылке иностранцев и приостанавливающий процедуру высылки на период рассмотрения апелляции.

15. Комитет сожалеет о том, что не было представлено достаточной информации о действительном уровне участия представителей национальных и этнических меньшинств в деятельности государственных учреждений и, в частности, о числе женщин неузбекского этнического происхождения, которые занимают высокие посты в административных и политических органах или частном секторе государства-участника (пункт c) статьи 5; Общая рекомендация № 25).

Государству-участнику следует представить более полную информацию по этим вопросам, в том числе статистические данные в разбивке по признакам пола, этнического происхождения, виду профессиональной деятельности и выполняемым функциям.

16. Комитет с беспокойством отмечает, что государство-участник продолжает требовать получения "выездной визы" для выезжающих за границу лиц, что может приводить к ограничениям их свободы передвижения. Он также обеспокоен сохраняющейся практикой обязательной регистрации местожительства (системы прописки) в государстве-участнике. Хотя эта система сохраняется для целей регистрации адресов, ее действие может фактически повлиять на пользование целым рядом прав и свобод. Также вызывают беспокойство сообщения о связанной с этим коррупции (подпункты i) и ii) пункта d) статьи 5).

Государству-участнику предлагается отменить требование об обязательном получении "выездной визы" и обеспечить, чтобы существующая система

обязательной регистрации местожительства не ограничивала права и свободы граждан государства-участника. Государству-участнику предлагается включить в его следующий периодический доклад статистические данные о количестве ходатайств о получении прописки (в разбивке по признаку регионального/этнического происхождения ходатайствующих) и о результатах рассмотрения их ходатайств.

17. Несмотря на заявление делегации о том, что население рома не сталкивается с какими-либо особыми проблемами, Комитет сожалеет об отсутствии соответствующей информации в докладе государства-участника (статья 5; Общая рекомендация № 27).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в его следующий доклад подробную информацию о положении рома. Он напоминает об его Общей рекомендации № 27 и рекомендует государству-участнику разработать стратегию действий по защите рома от дискриминации со стороны государственных органов, а также любых лиц или организаций.

18. Комитет с беспокойством отмечает, что согласно полученной информации использование некоторых языков меньшинств в средствах массовой информации, в частности телевизионными каналами, ограничено (подпункт viii) пункта d) статьи 5).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы в средствах массовой информации достаточное время отводилось программам на языках меньшинств. Государству-участнику следует принять меры для поощрения издания газет на языках меньшинств. Особые усилия в этой связи следует приложить в отношении таджикского языка, на котором говорит самое многочисленное меньшинство.

19. Высоко оценивая усилия государства-участника по обеспечению детям, принадлежащим к этническим меньшинствам, возможности получить образование на их родном языке, Комитет отмечает сообщения о том, что на практике не хватает учебных материалов/учебников на ряде языков (подпункт v) пункта e) статьи 5).

Комитет призывает государство-участник провести консультации с заинтересованными меньшинствами и принять все необходимые меры для решения возникающих в этой связи проблем. Государству-участнику следует представить информацию о принятых мерах, а также дезагрегированные данные о количестве школ с преподаванием на языках меньшинств, об их территориальном распределении, качестве обучения и возникающих

трудностях, если таковые имеют место. Ему следует обеспечить, чтобы все государственные школы имели равный доступ к государственным средствам, выделяемым на цели образования, включая учебные материалы и инфраструктуру.

20. Комитет отмечает, что не было ни одного случая судебного разбирательства дел, касающихся расовой дискриминации (статья 6; Общая рекомендация № 31).

Комитет предлагает государству-участнику проверить, не является ли отсутствие жалоб на расовую дискриминацию результатом незнания жертвами их прав или отсутствия доверия к милиции и судебным органам, либо того, что власти оставляют без внимания или игнорируют случаи, связанные с расовой дискриминацией. В следующем периодическом докладе надлежит дать анализ сложившейся в этой связи ситуации.

21. Комитет с интересом принял к сведению представленную государством-участником информацию о деятельности Национального центра по правам человека. Однако не было представлено никакой информации в подтверждение того, что этот Центр соответствует Принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижским принципам) (статья 6).

Комитет призывает государство-участник создать национальное учреждение в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами) (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи).

22. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, и вновь предлагает государству-участнику рассмотреть возможность сделать такое заявление.

23. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 57/194 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить свои национальные процедуры ратификации этой поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменном виде о своем согласии с поправкой. С аналогичным призывом Ассамблея вновь выступила в резолюции 58/160.

24. Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание соответствующие части Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в рамках внутреннего права, в частности в отношении статей 2-7 Конвенции, и включить в его следующий периодический доклад информацию о планах действий и иных мерах, принятых во исполнение Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.
25. Комитет призывает государство-участник продолжать практику проведения консультации со всеми соответствующими представителями гражданского общества при подготовке его следующего периодического доклада.
26. Комитет рекомендует широко распространять доклады государства-участника среди общественности с момента их представления, а также публиковать замечания Комитета по этим докладам на узбекском языке и на языках основных меньшинств.
27. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них изменениями Комитет просит государство-участник проинформировать его об осуществлении рекомендаций, изложенных в пунктах 6, 12, 13 и 15 выше, в течение года с момента принятия настоящих замечаний.
28. Комитет рекомендует государству-участнику представить его шестой и седьмой периодические доклады в одном документе 28 ноября 2008 года.
